LA VOZ DE KY

EL 2016 EN PORTADA

The year in review

PAGINA2

ENERO 5-19, 2017 AÑO 17 NO.01

Cerrar DACA Resultaría Costoso a Negocios y Gobierno

La Voz de KY
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
www.lavozky.com

Staff
Andrés Cruz Editor/Publisher
Cristian Caballero Fotógrafo
José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo
Chris Rosenthal Design
Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists
Jorge Grosso
Elisa Ana Machado
David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opiniones and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su es uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de $1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecusión. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is $1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

POR MAURICE BELANGER, AMERICAN IMMIGRATION COUNCIL -TRADUCCIÓN LA VOZ

En junio de 2012, Presidente Obama utilizó su autoridad para brindar protección de deportación y autorización de trabajo para ciertos inmigrantes que legaron a los Estados Unidos como menores de edad. Al asegurar cuatro años de protección, la Acción Diferida o DACA(por sus siglas en inglés) ha demostrado el enorme éxito para 740.000 individuos que se beneficiaron de la iniciativa .

La eliminación de la amenaza de deportación junto con la autorización de trabajar legalmente en los Estados Unidos ha mejorado la vida de estos jóvenes inmigrantes no solamente ofreciendo esperanza e incrementando sus prospectos económicos y educativos.

El programa has cosechado ganancias no solamente para los beneficiarios individuales de DACA, sino además para las comunidades en que viven, sus empleadores y gobiernos locales y estatales.

El Presidente-Electo Donald Trump ha indicado un paso atrás en torno a la iniciativa de DACA, sin embargo existe la esperanza que su mentalidad pro-negocio prevalezca. Junto a la desmoralización de los beneficiarios individuales, que han logrado vivir sin miedo de deportación, existe un daño económico.

Dos recientes estimados frecen un vistazo a ese costo asociado con la terminación de DACA;
1-El Centro por el Progreso Americano (CAP, por sus siglas en inglés) recientemente extajo de un estudio más amplio que el costo que se incurriría con la deportación de trabajadores no-autorizados que son recipientes de DACA bajaría el Producto Interno Bruto de los EE.UU. en un monto de $433 mil millones en 10 años.

2- El Centro de recursos Legales para Inmigrantes (ILRC, siglas en inglés) recientemente estimó que el costo a los sistemas de Medicare y Seguro Social que se incurriría con la deportación de trabajadores de DACA en la economía. El ILRC estima que combinados la contribución del trabajador y el empleador que el sistema de seguridad social perdería sería de $19.9 mil millones durante un periodo de 10 años. De manera similar, nuestro sistema de Medicare perdería ingresos de $476.5 millones anualmente o $4,6 mil millones durante un periodo de 10 años.

Cuando los recipientes de DACA pierdan su autorización de trabajo, los empleadores deberán despedir a estos trabajadores y contratar a nuevos reemplazos. El proceso de reemplazar un trabajador viene con un costo al empleador. Entre estos costos: tener a alguien que realice el trabajo del trabajador despedido, reclutar y contratar un trabajador nuevo, y entrenar a un trabajador nuevo. El ILRC estima que el costo total sería de $3.400 millones a los empleadores en los Estados Unidos.

Estos estimados no incluyen las contribuciones perdidas al impuesto federal al salario, ni impuestos estatales y locales y otros impuestos.

Ending DACA Comes With Costs to Business and Government

BY MAURICE BELANGER, AMERICAN IMMIGRATION COUNCIL

In June of 2012, President Obama used his authority to provide protection from deportation and work authorization to certain undocumented immigrants brought to the U.S. as children. In the ensuing four years, the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program has proven enormously successful for the 740,000 individuals who have benefited from the initiative.

Removal of the threat of deportation along with authorization to work legally in the U.S. has improved the lives of these young immigrants by not only giving them hope and increasing their motivation but by improving their educational and economic prospects.

The program has yielded gains not just for the individual DACA beneficiaries, but also for the communities in which they live, their employers, and state and local governments.

President-elect Donald Trump has signaled a reversal in course regarding the DACA initiative, but hopefully his business-minded self with prevail. Aside from smashing the hopes of the individual beneficiaries, who have been able to live without fear of deportation for four years, there is an economic downside.

Two recent estimates provide a snapshot into those costs:
• The Center for American Progress (CAP) recently extracted from a larger study the cost that will be incurred by the removal of undocumented workers. Focusing on DACA beneficiaries who are employed, CAP estimates that the removal of unauthorized workers who are DACA recipients would lower U.S. GDP by $433 billion over 10 years.

• The Immigrant Legal Resource Center (ILRC) recently estimated the cost to the Medicare and Social Security systems that will be incurred by the removal of DACA workers from the economy. ILRC estimates that the combined worker and employer contribution that the Social Security system will forgo as a result of removing DACA workers will be $19.9 billion over a 10-year period. Similarly, our Medicare system will be forced to forgo $467.5 million annually or $4.6 billion over a 10-year period.

When DACA recipients lose their work authorization, employers will have to dismiss these workers and hire replacements. The process of replacing a worker comes with a cost to employers. Among those costs: having someone perform the work of the laid-off worker, recruiting and hiring a replacement worker, and training the new worker. The ILRC estimates the total cost will be $3.4 billion to U.S. employers.

These estimates do not include the lost contributions to federal income tax, nor state and local income and other taxes.

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON

KyTrade COMPUTER SERVICES

NUEVOS SERVICIOS!

- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Systemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington

AHORA OFRECIENDO REPARACIÓN DE PANTALLAS DE CELULARES

Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 kytrade.com

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

859-381-4812

Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:
- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias

FAYETTE CO. MIGRANT EDUCATION

Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:
- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

Burton Family Dentistry

Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.
Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extraciones dificiles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugia oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."

Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

www.drsusburton.com
/dentistasusanburton.dmd

CORTOS LOCALES

Jalapeños y Rincón Mexicano dijeron adiós en el 2016

Casi un cuarto de siglo después dos restaurantes clásicos de Léxington cerraron sus puertas

Ambos estuvieron ubicados en lados opuestos de la ciudad pero durante por más de 20 años fueron sin duda alguna los dos restaurantes más populares en Léxington.

Restaurante Jalapeños localizado en 295 West New Circle Road cerró sus puertas el sábado 3 de diciembre después de abrir puertas por allá en 1992. Por su parte, Rincón Mexicano ubicado en 818 Euclid ave, un favorito del campus universitario lo había realizado en julio después de 23 años de operación.

"No pudimos renovar el contrato. Los dueños de la propiedad van a desarrollar la propiedad con otros fines comerciales", dijo Abel Meléndez, propietario.

Meléndez, quien también es dueño de dos restaurantes Jalapeños ubicados respectivamente en South Broadway y en el área de Hamburg dijo estar sondeando algunas posibilidades de abrir otro restaurante pero afirmó de ser nada en concreto.

"Es una inversión altísima con la infraestructura y los costos operacionales. Además hay que agregar que cada vez es más difícil encontrar personal. La industria de servicio es de mucha demanda, requiere mucho esfuerzo y sacrificio", dijo Meléndez.

Con los cambios demográficos y el crecimiento considerable de la comunidad hispana en Lexington, y todo Kentucky entre los años 2000 y 2007 es fácil olvidar que estas empresas comerciales fueron vitales para brindar dirección, empleo y ligamen a recursos básicos para los nuevos inmigrantes que llegaban a Lexington a mitad de los años 90's. Es decir en cierto momento fueron puntos de referencia geográfica, social y de la cultura hispana en una nueva tierra.

Los cambios en la ciudad, nuevos desarrollos demográficos, una competencia rigorosa, expansión empresarial y diversificación (ambos negocios tienen otras franquicias en la a) fueron factores que contribuyeron a que dos puntos de referencia de nuestra joven comunidad dijeran adiós este 2106.

Jalapeños and Rincón Mexicano said good-bye in 2016

Almost a quarter of century after opening doors both restaurants closed

Both of were situated at opposing sites of each other but for more than 20 years were Lexington's first, and more popular Mexican restaurants.

Jalapeños restaurant located at 295 West New Circle Road closed its doors on Saturday December the 3rd after first opening its doors in 1992. While Rincon Mexicano, a campus favorite locate at 818 Euclid avenue had done it previously on July and had been in operation for 23 years.

"We could not renew the contract with the property's landlord, they are redeveloping the property with commercial purposes", said Abel Melendez, owner.

Melendez, who also owns and operates two more Jalapeños located on South Broadway and Hamburg areas, mentioned to perhaps opening a new restaurant venture in the future but not at this moment.

"It is a very expensive investment with the infrastructure and the operational cost involved but as well it is very clear that it has become more and more difficult to hire new personnel. The food industry is a very demanding industry", said Melendez.

With the demographic changes, and the considerable growth of the Latino community in Lexington and Kentucky between the years 2000 to 2007 it is easy to forget that these commercial enterprises were vital to provide direction, employment and networking to newly arrive Hispanic immigrants in the mid 1990's. certainly, these two business were points of geographic reference but also importantly, points of reference for Hispanic new comers on social and cultural networks.

Sign of a changing city, new evolving demographics, the relentless competition and venture expansion and diversification (both businesses have other restaurants in the city as mentioned) were contributing factors for these two landmarks in our community's young history to close its doors.

TAQUERIA GARCIA
AUTÉNTICO SABOR MEXICANO

Tacos de lEngua, Barbacoa, Asada, Tripa Chorizo, Alambre, Pollo, Al pastor, Tortas, Platillos • Fin de semana: Caldo de Res, Menudo

Horario de atención: de Martes a Domingo 10:30 am-9:30 pm
Tel: (859)887-4201
922 South Main Street, Nicholasville, KY 40356

LAVOZKY.COM

CORTOS
SOCIALES
CULTURA
DEPORTES

Un Dentista para Toda la Familia

Votado #1
Votado como Dentista Favorito en Central KY por 6 Años - Herald Leader

¡Votado por 6 años consecutivos como Dentista Favorito Central KY! Herald-Leader

Find us on facebook

¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano

Dr. Forbess

Dr. Heck

BILLY FORBESS-DMD
ADAM HECK-DMD

Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!

SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisivblees INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

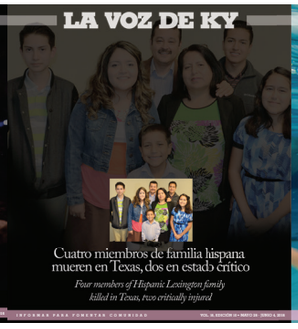
LLAMANOS: 859-286-6766
www.LexingtonDentist.com

BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD
ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY
Tel: (859) 286-6766 **Dirección**: 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

ADV12434

2016

LA VOZ DE KY
2015 EN PORTADA
2015 IN REVIEW


LA VOZ DE KY
Cuatro miembros de familia hispana mueren en Texas, dos en estado crítico
Four members of Hispanic Lexington family killed in Texas, two critically injured

LA VOZ DE KY
Ya Abrieron
Centros Acuáticos, una buena opción
City pools now open!

LA VOZ DE KY
unified trust
¡FINALES!
2ND AND 3RD DIVISION CHAMPIONS CROWNED

LA VOZ DE KY
ANTONIO: ANTES Y DESPUÉS DE UNA INJUSTICIA
BEFORE AND AFTER AN INJUSTICE

LA VOZ DE KY
¿QUÉ PIENSAN ACERCA DE LA INMIGRACION?
WHAT DO THEY THINK ABOUT IMMIGRATION?

BORREMOS EL MIEDO Y EL ODIO

LA VOZ DE KY
¡CAMPEONES!
D2, D3 FINALES
FESTIVAL DEL 4 DE JULIO: CELEBRACIONES REFLEJAN DIVERSIDAD
FOURTH OF JULY CELEBRATIONS REFLECT LEXINGTON'S DIVERSITY

LA VOZ DE KY
¡TE VIMOS EN LA FERIA DEL BLUEGRASS!
THE BLUEGRASS FAIR!

LA VOZ DE KY
LATIN FRIDAYS!
APUESTA POR TALENTO LOCAL
LATIN FRIDAYS GOES LOCAL!

LA VOZ DE KY
FLOR DE TOLOACHE

LA VOZ DE KY
¡LLEGA EL FESTIVAL LATINO!

LA VOZ DE KY
¡FESTIVAL LATINO!

LA VOZ DE KY
CONTINÚA DISMINUCIÓN DE ARRESTOS DE HISPANOS EN LEXINGTON
HISPANIC ARRESTS IN FAYETTE COUNTY CONTINUE FALLING

LA VOZ DE KY
CON PRIMAVERA LLEGA ¡KEENELAND!
WITH SPRING COMES KEENELAND!

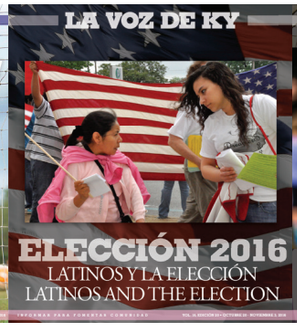
LA VOZ DE KY
¡REGRESA EL FÚTBOL! SOCCER RETURNS!
¡FINALES EMOCIONANTÍSIMAS! • INDOOR FINALS: NAILBITER!

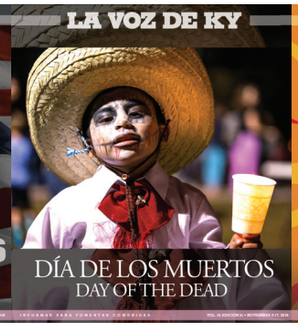
LA VOZ DE KY
¡A TODO GALOPE! KEENELAND ESPECTACULAR UN PRIMAVERA
BARCELONA CAMPEON FEMENINO FUSA • BARCELONA WOMENS CHAMPIONS

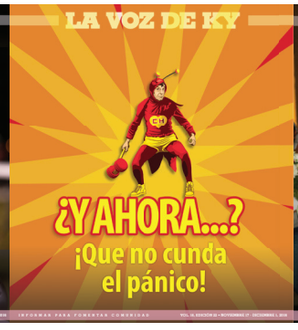
LA VOZ DE KY
25
PROGRAMA INMERSIÓN EN ESPAÑOL CUMPLE 25 AÑOS
FCPS MARKS 25TH YEAR OF SPANISH IMMERSION PROGRAM
CANDIDATO PRESIDENCIAL BERNIE SANDERS EN LEXINGTON

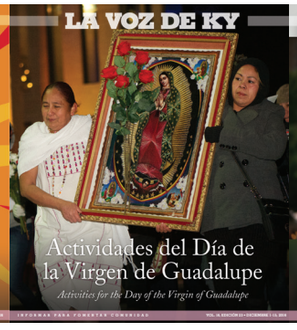
LA VOZ DE KY
Festival del 4 de Julio en Lexington

LA VOZ DE KY
¡SE VIENEN LAS FINALES!
PLUS: GANADOR DEL PREMIO NOBEL DE PAZ VISITÓ LA ESCUELA MAXWELL
NOBEL PEACE PRIZE WINNER VISITS MAXWELL ELEMENTARY


LA VOZ DE KY
ELECCIÓN 2016
LATINOS Y LA ELECCIÓN
LATINOS AND THE ELECTION


LA VOZ DE KY
DÍA DE LOS MUERTOS
DAY OF THE DEAD


LA VOZ DE KY
¿Y AHORA...?
¡Que no cunda el pánico!


LA VOZ DE KY
Actividades del Día de la Virgen de Guadalupe
Activities for the Day of the Virgin of Guadalupe

LA VOZ DE KY
BORREMOS EL MIEDO Y EL ODIO
Nuevos Americanos en Kentucky
Una comunidad inmigrante que contribuye
New Americans in Kentucky: an immigrant community essential to the economy

MLK

Celebración Día del Dr. Martin Luther Jr. 2017

"Que sea tu estilo de vida"

Lunes 16 de enero

7:30 a.m. Desayuno de la Unidad (puertas abren para registarse a las 6:30 a.m.) 9:00 a.m. Asamblea para Marcha de la Libertad
10:00 a.m. Inicio de la Marcha de la Libertad
11:00 a.m. Programa Conmemorativo

Lugar de realización:
Centro Cívico de Léxington(Rupp Arena y Main)
Desayuno – Salón Heritage Hall West
Asamblea para Marcha - Corredor en frente de Heritage Hall
Programa Conmemorativo – Salón Heritage Hall

Gratis y abierto al público, excepto el desayuno:$15 por persona.

DETALLES:

Desayuno de la Unidad
El Desayuno de la Unidad 2017 se lleva a cabo en el salón Heritage Hall West, Centro Cívico de Léxington, Enero 16.

Las puertas abren a las 6:30 a.m. con el programa iniciando a las 7:30 a.m. Los boletos individuales son $15 cada uno y están disponibles en el Centro de Artes(frente a biblioteca pública en Main). Para boletos u otra información, contacte a unitylexington@yahoo.com.

La Marcha de la Libertad

La marcha de la libertad inicia a las 10 a.m. Enero 16 en el Centro Cívico de Léxington(Rupp Arena) en calle Main Oeste. La marcha inicia organizando el orden del desfile aproximadamente a las 9:00 a.m. Contacte a Terry Allen en tallen@uky.edu ó 859-257-8927 para mayor información.

Programa Conmemorativo

El Programa Conmemorativo inicia a las 11:00 a.m. cuando la marcha regresa al Salón Heritage(Rupp Arena). El presentado oficial este año es el ensamble Espirtual Americano Llame a 859-257-8927 para mayor información acerca del program conmemorativo. Asistentes que requieran servicios especiales pueden llamar al 859-257-8927.

2017 Dr. Martin Luther King Jr. Day Celebration

"Lift every voice and sing"

Monday January 16
7:30 a.m. Unity Breakfast (doors open for registration at 6:30 a.m.)
9:00 a.m. Freedom March assembly
10:00 a.m. Freedom March begins
11:00 a.m. Commemorative Program

To take place at:
Lexington Civic Center
Breakfast - Heritage Hall West
March assembly - Corridor in front of Heritage Hall
Commemorative Program - Heritage Hall

Free & open to the public, except the Breakfast: $15 per person

The Unity Breakfast

2017 Theme: Unity: Make It Your Lifestyle
The 2017 Unity Breakfast will be in the Heritage Hall West, Lexington Civic Center, Jan. 16th. Doors open at 6:30 a.m. with the program at 7:30 a.m. Individual tickets for the breakfast are $15 each and are available at the Downtown Arts Center. For ticket or other information, contact unitylexington@yahoo.com.

The Freedom March

The Freedom March begins at 10 a.m. Jan. 16th at Lexington Center Heritage Hall on West Main Street. March line-up in the Heritage Hall corridor begins at approximately 9:00 a.m. Contact Terry Allen at tallen@uky.edu or 859-257-8927 for more information about the Freedom March.

The Commemorative Program

The Commemorative Program begins at 11 a.m. when marchers return to Heritage Hall. The 2008 special performance is the American Spiritual Ensemble. Call 859-257-8927 for more information about the Freedom March or Commemorative Program. Attendees who require special accommodations should call 859-257-8927.

EL CHARRO
Authentic Mexican Cuisine

Abiertos todo los días • Ambiente Familiar • Variedad de platillos mexicanos

Contamos con Aguas Frescas y Carritos- Amplia Selección de Cerveza y Cocteles
- Gran Selección de Tequila y Mezcal -Servicio de Comida para Eventos

4371 Old Harrodsburg Suite 180 , Lexington , KY 40513 • (859) 219-0200

For Parents

Preparación para el jardín infantil: Desarrollo del lenguaje

DESARROLLO DEL LENGUAJE

Lo que debe buscar

Su niño...

- ✔ Sabe hablar construyendo oraciones completas.
- ✔ Puede seguir instrucciones que tienen dos pasos como mínimo.
- ✔ Comprende palabras como 'arriba' y 'abajo', 'grande' y 'pequeño'.
- ✔ Puede seguir instrucciones en juegos sencillos con otros niños o adultos.
- ✔ Puede decir o cantar rimas y canciones infantiles conocidas.
- ✔ Puede reconocer palabras que riman, como 'cama' y 'rama'.

Para estimular el desarrollo del lenguaje de su niño:

- ★ Saque tiempo todos los días para escuchar y conversar con el niño. Al viajar juntos, en las comidas o a la hora de irse a la cama se dan momentos propicios para conversar.
- ★ Anime al niño a escuchar y a expresar sus ideas verbalmente.
- ★ Haga que su niño participe en actividades y juegos que le exijan escuchar y seguir instrucciones.
- ★ Léale y cuéntele cuentos que tengan personajes interesantes y tramas fáciles de seguir. En cada ocasión converse con el niño sobre el cuento que le acaba de leer o contar.

Transitioning to Kindergarten

For Parents

LANGUAGE DEVELOPMENT

What to look for

Your child...

- ✔ Can speak in complete sentences
- ✔ Can follow directions with at least two steps
- ✔ Can understand words such as 'top' and 'bottom', 'big' and 'little'
- ✔ Can follow directions in a simple game with other children or adults.
- ✔ Can say or sing familiar songs and nursery rhymes
- ✔ Can recognize when words rhyme, such as 'cat' and 'hat'

To encourage your child's language development:

- ★ Take time each day to listen to and talk with your child. Some good times for conversation are while traveling, at mealtimes and at bedtime.
- ★ Encourage your child to listen and use language to express ideas.
- ★ Involve your child in activities and games that require listening and following directions.
- ★ Read and tell stories that have interesting characters and easy-to-follow plots. Talk with your child about the stories after you read or tell them.
- ★ Read and sing nursery rhymes and rhyming stories with your child.

National Center for Learning Disabilities, Inc.
The power to hope, to learn, and to succeed

EMPLEO

Se Necesita ayuda de trabajo en rancho de caballos en el area de Georgetown. Inglés es necesario. Tel: 502) 867-2984.

Wanted: Full time horse farm help. Experience and English a must. Georgetown, Ky area. Phone (502) 867-2984.

The Law Office Of
Heather A. Hadi
Abogada de Inmigración PSC
329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393

Divorcio y Custodia
Criminal
Inmigración
Violencia Doméstica **(VAWA)**
DACA
Fianzas de ICE Bond Hearings
Casos Deportación
Visas Temporales
Visas U
Green Card de Base Laboral
Green Card de Base Familiar
Green Card con base de inversión
Renovación de Green Card
Ciudadania

Hablamos Español, Consulta $25

Heather A. Hadi
Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

LA VOZ DEL FUTURO

Orgullo Hispano

Second Grade
Cardinal Valley
Elementary

VUELVE EL PROGRAMA DE GED EN ESPAÑOL PARA TRABAJADORES DEL CAMPO

Para todos los interesados;

El **PROGRAMA DE GED EN ESPAÑOL** para trabajadores del campo está nuevamente de regreso. En esta ocasión, el programa se ofrece en el **Centro de Educación de Adultos de Jessamine Co., en Nicholasville**. Es un convenio establecido con el Programa para migrantes que coordina Somerset Community College. Como algunos saben, el programa funciona con dineros Federales, no depende del estado, es gratuito y solamente se requieren los siguientes requisitos:

Trabajar en el campo o haber trabajado por lo menos 75 días en los últimos dos años,
Ser familiar inmediato (esposa, esposo, hija, hijo) de un trabajador del campo
Ser mayor de 16 años, no estar inscrito en la escuela y no tener diploma de preparatoria
Haber terminado por lo menos la escuela elemental.

Como muchos saben, este programa estuvo desde 2011 hasta 2015. Durante ese tiempo el programa se ofreció en 10 condados en el área del Bluegrass Central KY., y alrededor de 200 personas recibieron el **Diploma de GED**, equivalente al Diploma que se recibe al terminar la **Preparatoria**. Este diploma no solamente es requerido por muchos empleadores, sino que además permite tomar clases en el College y seguir una carrera técnica o profesional.

El programa comienza a partir de **enero 5 de 2017**. Las inscripciones están abiertas y los interesados pueden comunicarse al teléfono: (**859) 887 90 52** (preguntar **por JOANN CARAS**), o acercarse a la siguiente dirección:

200 COMPUTREX DRIVE, NICHOLASVILLE, KY 40356

JESSAMINE ADULT LEARNING CENTER

¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington, envía un mensaje a elpulsolatino957@gmail.com o por medio de nuestra pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

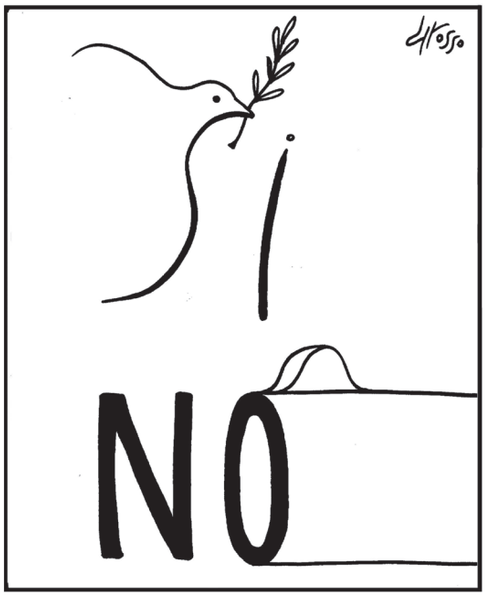
El Pulso Latino 95.7 FM es una radio para y por la comunidad. Todos están invitados a participar.

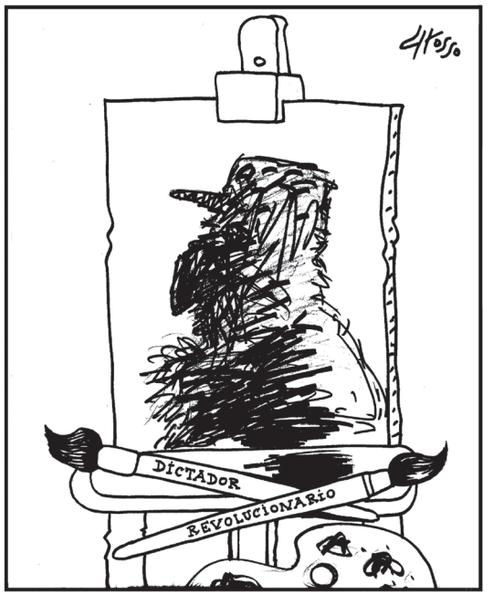
el PULSO 95.7FM latino

Teléfono de la estación: (859) 721-5688
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

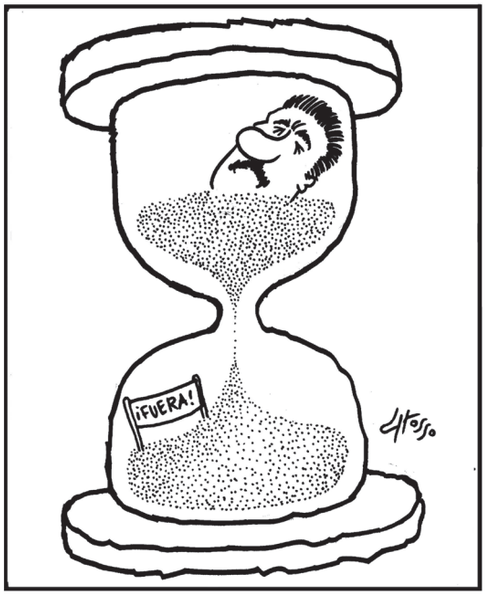
GROSSO

CARTEL DE LA DROGA
CARTEL DE LAS ARMAS
CARTEL DE LA VIOLENCIA
CARTEL DE LOS INEPTOS EN LA LUCHA CONTRA LAS DROGAS
CARTEL DE LOS QUE CONSUMEN DROGAS
CARTEL DE LOS QUE SE QUEDAN CON EL DINERO
TODOS LOS MISMOS
Grosso


Grosso
SI
NO


Grosso
DICTADOR
REVOLUCIONARIO

ESOS "PARAÍSOS" SE ALIMENTAN DE QUE MILLONES VIVAMOS EN INFIERNOS...
Y QUE IRONÍA SON LOS MÁS "DIABLOS"
Y LOS QUE NOS GOBIERNAN...
LOS DUEÑOS DE ESOS "PARAÍSOS"!...
Grosso


¡FUERA!
Grosso

XENOFOBIA
HOMOFOBIA
Grosso

Grosso
CHAPECOENSE

Grosso
¡VIVAN LOS ESTADOS DESUNIDOS DE AMÉRICA!

EN NOMBRE DE NUESTRO "PADRINO" Y DE "NOSTRA" FAMILIA...
Grosso

Centro Quiropráctico Méndez

Dr. Antonio Méndez

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

Aceptamos todo tipo de seguro

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington,Kentucky 40517
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita

dish LATINO

DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE PAQUETES SIN COMPROMISOS

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL

abc azteca beIN SPORTS CBS ESPN DEPORTES TELEMUNDO UNIVISION

SUSCRÍBETE HOY. ¡TODOS CALIFICAN!

Rafael Communications
(859) 286-2164
169 East Reynolds Road suite #200
Lexington, KY 40517

VISÍTANOS LLAMA CONÉCTATE

dish LATINO VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de $150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de $125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de $45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. Las ofertas finalizan el 16/01/17. HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.

Pegasus Place Apartments

OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

1 RECAMARA - 750 SQ Feet
Standard: $ 570.00 / Mes
Renovado: $ 595.00 / Mes

2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
Standard: $ 625.00 / Mes
Renovado: $ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

* UNA y DOS recamaras disponibles
* Agua, Basura y Albañal incluidos
* Closets amplios
* Se aceptan mascotas
* Piscina privada
* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
* Lavandería abierta 24-horas
* Pregunte por habitaciones renovadas
* **Cerca de 'Downtown' , UK Campus y Fayette Mall**

Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

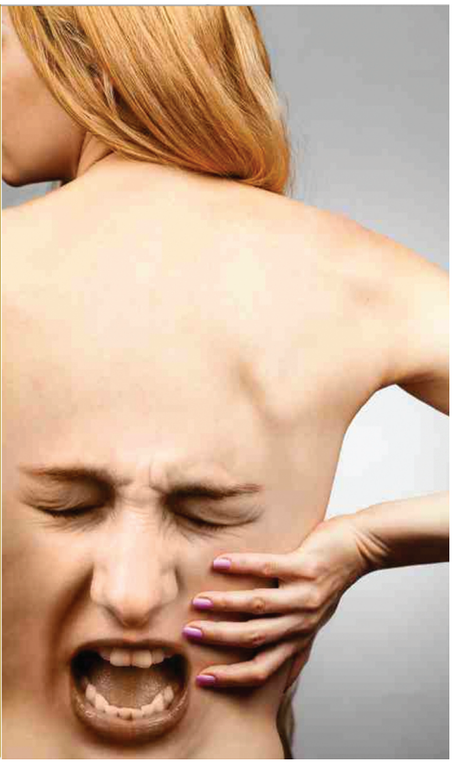
E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington,KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

¿Te Duele Tu Cuerpo?
¡Tú Necesitas un Masaje!

Masajes para todo tipo
de dolor en el cuerpo



LUIS ACEVEDO, LMT
2040 Regency Road, Lexington, KY 40503
Citas al (859) 552-5354

Latin THERAPEUTIC MASSAGE CENTER

¡Ven y Celebra con nosotro la Rosca del Día de Reyes este Viernes 6 de Enero!
¡Nuevo local! Contiguo a Aguascalientes, detrás de Greyhound en New Circle Rd

481 West New Circle Road
Suite #130 Lexington, KY 40511
Tel: (859) 523-2486

Abiertos de Domingo a Jueves de 11 am a 10 pm
Viernes - Sabados de 11 am a 11 pm

LEESTOWN Dental Center
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO
Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

ACEPTAMOS LA MAYORIA DE LOS PLANES MEDICOS Y MEDICAID

Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

$69.00

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.

cupón

Departamento de Salud ofrece vacunas contra gripe

De nuevo este año, el Departamento de Salud está ofreciendo vacunas contra la gripe. El costo de la vacuna es de $30 y se acepta efectivo Medicaid, Medicare B y tarjetas de crédito.

Si necesita citas para obtener una vacuna contra la gripe:

El Departamento de Salud ofrece vacunas sin cita en

Clínica de Salud Norte, 805 Newtown Pike, llame al 288-2483

Un evento con clínicas gratuita se realizará el 20 de Octubre de 4-7pn en dos localidades:

Consolidated Baptist Church's Andrew Center, 1625 Russell Cave Road;

Southland Christian Church, 2349 Richmond Road.

"Estamos preparados para brindar más de 2,000 vacunas gratuitas el 20 de octubre", dijo Kevin Hall del Departamento de Salud. Al expandirnos en dos localidades más no solamnte brindamos servicio a más personas en todo Léxington, nos permite examinar nuestra preparación en casode una emergencia al proveer varias vacunaciones en un corto priodo de tiempo".

La vacuna de la gripe de temporada se recomienda a personas edades 6 meses en adelante. El año anterior Léxington tuvo 130 casos confirmados de gripe. El departamento de Salud realizó 1,151 vacunas gratis el año pasado en este tipo de evento.

Para información adicional acerca de la temprada de gripe 2016-2017 visite la página de Facebook en www.Facebook.com/LFCHD, o síguenos en Twitter en twitter.com/LFCHD. Información de la gripe también se puede obtener llamando a Clínica de Salud Pública (Public Health Clinic) al 859-288-2483 opción 2.

Health department offering flu-shots

Again this year, the Health Department is offering flu shots to citizens. Shots cost $30and Medicaid, Medicare B, cash, checks and credit cards are accepted.

Shots At Health Department Clinics by Appointment:

Public Health Clinic North, 805 Newtown Pike, call 288-2483

Walk-In Flu Shots

The health department offers walk-in flu shots at the

Public Health Clinic North, 805 Newtown Pike

Free flu shot event to be held Oct. 20

The Lexington-Fayette County Health Department will also give residents the chance to fight the flu for free.

The department's annual free flu shot event will be held 4-7 p.m. Thursday, Oct. 20, at two locations:

Consolidated Baptist Church's Andrew Center, 1625 Russell Cave Road;

Southland Christian Church, 2349 Richmond Road.

"We're prepared to give as many as 2,000 free shots on Oct. 20," Hall said. "By expanding to two locations, we can not only provide the service to more people across Lexington, it allows us to test our emergency preparedness skills by giving several shots in a short amount of time."

The seasonal flu shot is recommended to all people ages 6 months and older. Last year, Lexington had 130 confirmed cases of the flu. The health department provided 1,151 free shots at last year's special clinic.

For additional information about the 2016-17 flu season, like the health department on Facebook at www.Facebook.com/LFCHD, or follow us on Twitter at twitter.com/LFCHD. Flu information can also be found by calling the Public Health Clinic at 859-288-2483 option 2.

Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial
Sirviendo al Bluegrass desde 1970

Dr. Max Dr. Hornberger Dr. Clark Dr. Ford Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial

Contamos con Personal Bilingüe
Lupita García y Whitney Aguilar
para asistirle en español

Oficinas en Lexington
2533 Larkin Road
Lexington, KY 40503
(859) 278-9376
(800) 432-3610

3141 Beaumont Center
Circle, Suite 103
Lexington, KY 40513
(859) 219-1913

Oficina en Nicholasville
203 Fairfield Drive
Nicholasville, KY 40356
(859) 885-9139

Oficina en Richmond
4097 Atwood Drive
Richmond, KY 40475
(859) 623-7711
(888) 623-7770

KCOMS
The Kentucky Center for
Oral and Maxillofacial Surgery
kentuckyoms.com

ESPECIAL DE TEMPORADA
Examen y Radiografía $59*
*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS SU IDIOMA
Pregunta por Melani

-Limpiezas Dentales y Exámenes
-Emergencias dentales
-Rellenos(empastes)
-Dentaduras Parciales y Completas
-Coronas y Puentes
-Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.

GINA JOHNSON HIGGINS DMD
Ofrece tratamientos dentales
para toda la familia
ww.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPO

ARIES (21 MAR-20 ABR)

Los astros auguran el cumplimiento de algunos sueños. Ten cuidado con obsesionarte con tus fantasías y deseos. De ser así, estarás bajo tal enfado que sólo te expresarás en forma destructiva.

TAURO (21 ABR-21 MAY)

Necesitas reconsiderar tus puntos de vista y analizar el de los otros. Reconoce los errores que cometes. Ponte en los zapatos de los demás para que no te aferres sólo a tu exclusivo punto de vista.

GÉMINIS (22 MAY-21 JUN)

Toma distancia emocional respecto de tus problemas para cambiar la perspectiva errónea y así solucionarlos correctamente. Sé cauto en aquellos proyectos en los que tengas socios.

CÁNCER (22 JUN-22JUL)

Adáptate al cambio para liberarte del pasado. El despego te permitirá soltar para sentirte libre y feliz. Sé bondadoso y paciente hasta contigo mismo. Llevarás una mejor relación con tu familia.

LEO (23JUL-23 AGO)

Te sentirás fortalecido y confiado en el presente y en el futuro. Es momento de aceptar el cambio. Pasa a la siguiente fase. Cumple con tus actividades laborales, pero sin excederte.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

La prisa impedirá que hagas bien las cosas. Deja que pase el tiempo. Todo se aclarará por sí solo. Hoy descubrirás si tomaste una buena o mala elección amorosa y podrás rectificar el camino.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

Colabora con la liberación. Deja el pasado atrás. Quieras o no, el cambio ocurrirá. Prepárate y sé generoso para recibir lo que se está gestando para ti y que tú sabes que mereces y necesitas.

ESCORPIÓN (24 OCT-22NOV)

Viajar da la oportunidad de que los lugares que visitas entren en tu corazón. No pierdas conexión con tu tierra natal. Se te revelarán partes de ti mismo.

SAGITARIO (23 NOV-22 DIC)

Cuida tu estado de ánimo. Los astros pueden inducirte una depresión. Cruza las fronteras de tu cotidianidad. Cambia tu rutina y tus hábitos. El viaje físico representa el movimiento del alma.

CAPRICORNIO (23 DIC-20 ENE)

Los astros inducirán un recorrido por diversas tierras. Hazlo con la humildad del peregrino. Rompe con los patrones que te rigen. Sumérgete en paisajes diferentes. Explora nuevas costumbres.

ACUARIO (21 ENE-18 FEB)

Atraviesas por una sensación de pérdida. Continúan los trastornos de sueño. Rinde tu ego. Eleva tu intelecto. Percibirás una diferencia significativa. Disfrutarás de experiencias inolvidables.

PISCIS (19 FEB-20 MAR)

Es tiempo de sanar tu conexión con esa persona que está tan presente en tu corazón, aunque te esfuerces en negarlo. Limpia el camino de tus relaciones personales para que puedas encontrar nuevos senderos.

HOROSCOPE

ARIES (21 MAR-20 ABR)

The stars assure that some dreams come true. Be careful not to obsess over your fantasies and desires. If you do, you will be so troubled that you will only express yourself in destructive ways.

TAURUS (21 ABR-21 MAY)

You need to reconsider your point of view and analyze that of others. Recognize the mistakes you make. Put yourself in others' shoes, so that you are not tied only to your position.

GEMINIS (22 MAY-21 JUN)

Emotionally distance yourself from your problems in order to change the mistaken perspective and correctly solve them. Be careful in those projects that you have with partners.

CANCER (22 JUN-22JUL)

Adapt to change in order to free yourself from the past. That detachment from the past will allow you to let go and feel free and happy. Be kind-hearted and patient with yourself. You will have a better relationship with your family.

LEO (23JUL-23 AGO)

You will feel strengthened and confident in the present and the future. It is time to accept the change, pass to the next phase. Finish your work-related activities, but don't over do it.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

Being in a hurry will keep you from doing things right. Let time pass. Everything will clear up. Today you will discover if you chose a good or bad love and you can rectify the path you are on.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

Collaborate with liberation. Leave the past behind you. Whether or not you want it to, the path will appear. Prepare yourself and be generous in order to receive what is next for you and what you know that you deserve and need.

SCORPIO (24 OCT-22NOV)

Take advantage of the fact that the places you visit enter your heart. Don't lose connection with your native soil. It will reveal things about you.

SAGITTARIUS (23 NOV-22 DIC)

Be aware of your moods. The stars could cause you some depression. Go outside your everyday borders. Change your routine and habits. The physical journey represents the movement of the soul.

CAPRICORN (23 DIC-20 ENE)

The stars will lead you to diverse lands. Make the pilgrimage with humility. Break the cycles that rule you. Submerge yourself in the different landscapes. Explore new customs.

AQUARIUS (21 ENE-18 FEB)

You will have the feeling of being lost. Your sleep will continue to be disturbed. Overcome your ego. You will perceive a significant difference. You will have unforgettable experiences.

PISCES (19 FEB-20 MAR)

It is time to heal your connection with that person who is so present in your heart, even though you try to deny it. Clean up your personal relationships in order to find new pathways.

30 SEGUNDOS DE LECTURA: ÉXITO

30 Second Reading: Success

POR PAULO COELHO

El éxito viene a los que no pierden el tiempo comparando lo que están haciendo con lo que los demás están haciendo; en ingresar en la casa de la persona que dice todos los días: "Voy a hacer mi mejor esfuerzo."

Las personas que sólo buscan el éxito rara vez lo encuentran, porque el éxito no es un fin en sí mismo, sino una consecuencia.

La obsesión no ayuda en absoluto, se vuelve confuso en cuanto a cuál es el camino a seguir y termina quitando el placer de vivir.

La persona verdaderamente rico es el que está en contacto con la energía del amor cada segundo de su existencia.

Debe tener un objetivo en mente, pero, a medida que avanza, no cuesta nada dejar de vez en cuando y disfrutar de la vista a su alrededor.

En esos momentos, es importante preguntarse: "¿Siguen mis valores intactos? ¿Estoy tratando de complacer a los demás y hacer lo que esperan de mí, o estoy muy convencido de que mi trabajo es una manifestación de mi alma y mi entusiasmo? ¿Deseo éxito a cualquier precio o quiero ser una persona de éxito, porque me las arreglo para llenar mis días con el Amor? '

Haz esto este 2017. FELIZ AÑO NUEVO!

BY PAULO COELHO

Success comes to those who do not waste time comparing what they are doing with what others are doing; it enters the house of the person who says every day: 'I will do my best.'

People who seek only success rarely find it, because success is not an end in itself, but a consequence.

Obsession doesn't help at all, it becomes confused as to which path to follow and ends up taking away the pleasure of living.

The truly rich person is the one who is in contact with the energy of Love every second of his existence.

You must have a goal in mind, but, as you go along, it costs nothing to stop now and then and enjoy the view around you.

At such moments, it is important to ask yourself: 'Are my values still intact? Am I trying to please others and do what they expect of me, or am I really convinced that my work is a manifestation of my soul and my enthusiasm? Do I want success at any price or do I want to be a successful person because I manage to fill my days with Love?'

Do that in 2017. HAPPY NEW YEAR!

Reflexiones Reflection

Horario de Santa Misa en español en el Bluegrass

Annunciation Church
1007 Main Street Paris, KY 40361
Misa en español Sábados a las 7 p.m.

St. Patrick Church
139 W. Main Street Mt. Sterling, KY 40353
Misa en español – los domingos a las 4 p.m.

Jesús Our Savior
315 Battson Avenue Morehead, KY 40351
Misa en español – los domingos a las 12 pm.

Saints. John and Elizabeth Church
799 State Highway 1947 Grayson, KY 41143
Misa en español - los domingos
a las 12.30 de la tarde.

St. Mark
608 W. Main Street Richmond, KY 40475
Misa en español – domingos 4.30 p.m.

St. Clare Church
622 Chestnut Street Berea, KY 40403
Misa en español - Primer y segundo
domingo del mes 4:30 pm.

St. Mildred
203 S. Central Ave. Somerset, KY 42501
Misa en español – los domingos a las 5:30 p.m.

St. Andrew
334 S. Chiles Street, Harrodsburg, KY 40330
Misa en español – Domingos 8:30 am.

St. Leo
295 Huntertown Rd. Versailles, KY 40383
Misa en español – los sábados a las 7 p.m.

St. Paul
501 W. Short Lexington, KY 40507
Misa en español – los domingos
a las 12:45 y 7.00 p.m.

St. John the Evangelist
604 East Main Street, Georgetown, KY 40324
Misa en español – los domingos a las 12.30 a.m.

St. Joseph
248 South Main Street Winchester, KY
40391 Misa en español - el primer y el tercer
domingo del mes a las 5 p.m.

Sts. Peter and Paul
117 W. Main, Danville, KY 40422
Misa en español - el segundo domingo
del mes a las 4 p.m.

Nuestra Señora de Guadalupe
617 East Main, Carlisle, KY 40311
la Liturgia de la Palabra en español y misales
en español, los domingos en la misa
de las 8.30 de la mañana.

Good Shepherd
Leestown Road, Frankfort, KY
en español, segundo domingo del mes 5:00 pm.
La Santa Misa se celebra TODOS los domingos a las
4:00 p.m. en la Iglesia El Buen Pastor/Good Shepard
de Frankfort.

San Francisco de Asís
Pikeville, KY
en español, segundo sábado del mes 8:30 am.

Iglesia Santa Clara
Berea, KY-Misa en Español Domingos 11:30 am

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C F ABOGADOS
CARMAN & FULLERTON PLLC

HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS
TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS
859-971-0060

INMIGRACIÓN
RESIDENCIAS PERMANENTES
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)
ACCION DIFERIDA (DACA)
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL PROCESO)
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL
Si enfrenta cargos de:
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA
DIVORCIOS
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)
ADOPCIONES
DNA (CORTES DE ADN)
VIOLENCIA DOMESTICA
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

WWW.LEXINGTONABOGADO.COM
271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

GUÍA DE RECURSOS DE LA MUJER.
RESOURCE GUIDE FOR WOMEN

¿A quién llamo? Who do I call?

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

Here you will find a basic list of resources if you have any questions or concerns.

Program or Service for Women		
Si usted, o alguien que usted conozca ha sufrido o esta en riesgo de cualquier tipo de agre12sión sexual, hable con un alguien que le pueda ayudar. Servicios son confidenciales.	Rape Crisis Center Agresión sexual - Sexual Assault Hotline 859 253 2511	If you, or anyone you know, has suffered or is at risk of sexual assault, call the hotline. Your identity and the conversations will be confidential.
Violencia domestica no es solamente física. Si usted se siente maltratada emocionalmente o psicológicamente, busque ayuda. Los servicios son confidenciales.	Violencia Doméstica - Domestic Violence 859 253 2615	Domestic violence is not only physical. If you feel you are being abused emotionally or psychologically, seek help. All services are confidential.
	Para las Mamás: For Moms:	
Seguro de salud para bebés y niños de familias de bajo ingreso. Su hijo/hija nacido(a) o legalizado en los Estados Unidos puede recibir Medicaid aúnque los papas no sean documentados.	Medicaid (859) 873-3191 - Local Office/ Oficina Local 1855 446 1245 - Department for Medicaid Services (Interpreters available/Interpretes disponibles por tel.) 115 Crossfield Dr Ste D · Versailles	Health insurance for children of low-income families. Children born or legalized in the U.S. May receive Medicaid even if the parents are not documented.
El programa de WIC proporciona nutrición suplemental para mujeres embarazadas, bebés, y niños hasta cinco años. Con WIC se puede comprar leche, formula, queso, huevos, cereal y más.) Para aplicar, y para más información llame.	WIC Winburn WIC Clinic (859) 299-2120 1169 Winburn Dr Ste B, Lexington Ky Wic Clinic 859 225 8567 234 East Third St, Lexington Ky	The WIC program provides supplemental nutrition for women, infants and children until age five. With WIC you can buy milk, formula, eggs, cheese, and more.
El programa "Primer Pasos" proporciona servicios para las familias de niños menores de tres años con atrasos en el desaroyo físico y oral. Terapias pueden ser dadas en su propia casa, o en la guardería, si su hijo/hija califica para los servicios. *Hable con su pediatra acerca del desaroyo su hijo/hija.	First Steps / Primeros Pasos 859 253-0409 343 Waller Avenue Suite 201 Lexington Ky	First Steps program provides services to children age 0-3 with development delays, for example physical and speech. Therapy sessions can be given in the home, or in the daycare, if the child qualifies for services. *Always ask your child's pediatrician about their development.
Recuerde - Solicite un intérprete si lo necesita. Cada vez que usted tenga un consulta médica, es su derecho que un intérprete le acompañe. La clini/ hospital lo providencian para que usted no tenga que traer o pagar a uno.	Unted tiene el derecho de recibir cuidados médicos en su idioma. You have the right to receive health care in your language.	Remember - Request an interpreter if you need one. Every time you have a medical appointment, it is your right to have an interpreter accompany you. The clinic/hospital can provide an interpreter, so you don't have to bring or pay one.
	Immigration and legal aid / Inmigración y ayuda legal	
En la clinica legal de la calle Maxwell, providencian ayuda legal para inmigrantes y refugidos a bajo custo.	Maxwell Street Legal Clinic Tel: 859 233 3840 Fax: 859 553 0504 201 East Maxwell Street	Legal aid for immigrants and refugees at low cost.

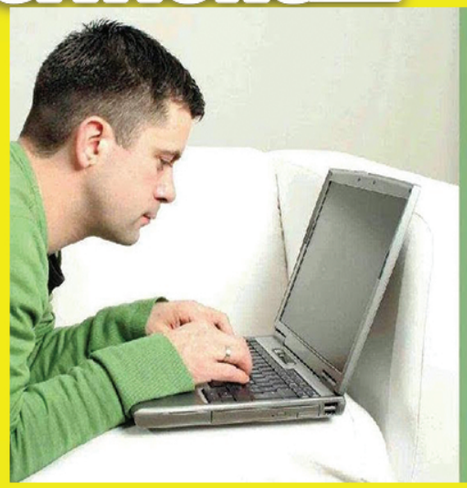
WiFi

ITIN IT'S OK

RAFAEL COMMUNICATIONS

Charter Spectrum
TV | INTERNET | VOICE

dish LATINO me conviene.



Spectrum
Distribuidor Autorizado
INTERNET de alta velocidad
¡Desde $14.99 al Mes!
Cable, Internet y Teléfono por sólo $89.99/mes!
Llame hoy mismo!
859-575-8020
(Usted puede usar su propio equipo ó rentarlo)

CABLE - INTERNET - TELEFONO

Todo en un Mismo Lugar...Económico, Fácil por sólo $89,99/mes

HISTORY en ESPAÑOL · beIN SPORTS · BANDAMAX · AZTECA AMERICA · PASIONES · PLAYBOY · UNIMÁS · UNIVISION · TELEMUNDO · FOX DEPORTES

¡Los Mejores Canales en Inglés y Español!

desde $29.99 al mes

Instalación GRATIS! (859)227-3629 y (859)-575-8020

(Sólo para clientes nuevos y requiere compra del equipo)

Dish Latino Lexington 1388 Alexandria Drive Suite 8

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION

SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CELTIC	4	61	18	+43	4	0	0	12
2.-RIO GRANDE	5	40	18	+22	4	0	1	12
3.-BORUSSIA	4	41	21	+20	4	0	0	12
4.-CAÑITAS	4	28	11	+17	3	0	1	9
5.-TIBURONES	4	18	28	-10	2	0	2	6
6.-ARACELI'S	5	17	40	-23	1	1	3	4
7.-MATAMOROS	5	29	42	-13	1	0	4	3
8.-FAYETTE UNITED	4	20	34	-14	0	1	3	1
9.-FC PERSIA	5	17	59	-42	0	0	5	0

SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-SPORTING	5	31	16	+15	5	0	0	15
2.-ALCONES FC	5	39	21	+18	4	0	1	12
3.-CACHORROS	5	29	17	+12	4	0	1	12
4.-PACHUCA	5	27	22	+5	3	0	2	9
5.-TOROS NEZA	5	24	20	+4	2	0	3	6
6.-STRAIGHT LINE	5	25	28	-3	2	0	3	6
7.-AGUITAS FC	5	24	30	-16	2	0	3	6
8.-ARGENTINA	5	27	40	-13	1	0	4	3
9.-RAMSEY FARM	5	14	29	-15	1	0	4	3
10.-REAL MADRID	5	17	34	-17	1	0	4	3

SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BORUSSIA	7	65	28	+37	7	0	0	21
2.-RIO GRANDE	7	60	22	+38	6	0	1	18
3.-CELTIC	7	84	33	+51	5	1	1	16
4.-CAÑITAS	7	40	19	+21	4	1	2	13
5.-TIBURONES	7	25	45	-20	2	1	4	7
6.-FAYETTE UNITED	7	36	58	-22	2	1	4	7
7.-MATAMOROS	7	38	51	-13	2	0	5	6
8.-ARACELI'S	8	30	66	-36	1	2	5	5
9.-FC PERSIA	7	23	76	-53	0	0	7	0

SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-SPORTING	8	50	33	+17	6	0	2	18
2.-CACHORROS	8	43	29	+14	5	1	2	16
3.-STRAIGHT LINE	8	40	36	+4	5	0	3	15
4.-AGUITAS FC	8	49	48	+1	5	0	3	15
5.-ALCONES FC	8	55	39	+16	4	1	3	13
6.-TOROS NEZA	8	38	29	+9	4	0	4	12
7.-PACHUCA	8	35	38	-3	4	0	4	12
8.-RAMSEY FARM	8	34	39	-5	4	0	4	12
9.-ARGENTINA	8	44	69	-25	1	0	7	3
10.-REAL MADRID	8	27	55	-28	1	0	7	3

SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ARSENAL	8	55	27	+28	8	0	0	24
2.-EL PORVENIR	8	49	27	+22	6	0	2	18
3.-LIVERPOOL	8	47	37	+10	5	0	3	15
4.-MINEROS FC	8	44	40	+4	5	0	3	15
5.-LA H	8	33	37	-4	5	0	3	15
6.-ROJAS JANIT.	8	35	30	+5	3	1	4	10
7.-GALLOS	8	28	35	-7	3	0	5	9
8.-EL TRI	8	35	43	-8	2	0	6	6
9.-RUFEROS	8	19	42	-23	1	1	6	4
10.-EVADI FARM	8	12	44	-32	1	0	7	3

SEGUNDA DIVISION "C"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-PEPE'S	8	50	26	+24	5	1	2	16
2.-BARCA B	8	41	23	+18	5	1	2	16
3.-NIKE BANFIEL	8	44	30	+14	5	1	2	16
4.-AGUILERA	8	47	39	+8	5	1	2	16
5.-MANCHESTER	8	33	28	+5	5	1	2	16
6.-DPVO ANGEL	8	46	33	+13	5	0	3	15
7.-CLUB CAÑITAS	8	33	37	-4	3	0	5	9
8.-CRUZEIRO	8	29	42	-13	2	1	5	7
9.-LATIN UNITED	8	15	33	-18	1	0	7	3
10.-ATL. CUILQUENSE	8	18	62	-44	0	0	8	
0								

FEMENIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BARCELONA	8	100	13	+87	6	2	0	20
2.-ARACELI'S	8	71	10	+61	6	2	0	20
3.-GUERRERAS	8	56	16	+40	6	0	2	18
4.-ATLAS	8	99	24	+75	5	2	1	17
5.-DYNAMITE FC	8	18	40	-22	3	1	4	10
6.-LA H	8	15	44	-29	2	1	5	7
7.-KULC	7	14	44	-30	2	0	5	6
8.-BRASILEÑAS	7	7	123	-116	1	0	6	3
9.-LAS RANAS	8	4	65	-61	0	0	8	0

INFANTIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CAÑITAS JR'S	6	64	6	+58	6	0	0	18
2.-BARSA	6	44	12	+32	5	0	1	15
3.-JJ BARCENAS	6	38	21	+17	4	0	2	12
4.-ARACELI'S	6	27	54	-27	2	0	4	6
5.-LOS OJO CALIENTE	6	13	15	-2	1	0	5	3
6.-LA UNION	6	2	80	-78	0	0	6	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ESPAÑA	6	41	16	+25	5	0	1	15
2.-CR7	6	39	19	+20	5	0	1	15
3.-CHELSEA	6	40	16	+24	4	0	2	12
4.-LATIN UNITED	6	38	13	+25	3	0	3	9
5.-EL GRAN TAKO	6	41	21	+20	3	0	3	9
6.-LEBANON	6	12	71	-59	1	0	5	3
7.-HIDRORAYOS	6	17	72	-55	0	0	6	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-U S A	6	59	9	+50	6	0	0	18
2.-EL LOUNGE	6	42	8	+34	5	0	1	15
3.-BARCELONA	6	36	24	+12	4	0	2	12
4.-CAÑITAS	6	31	31	0	4	0	2	12
5.-CHELSEA FC	6	26	26	0	3	0	3	9
6.-SM LAS NORTEÑAS	6	20	40	-20	2	0	4	6
7.-MEXICO	6	13	37	-24	0	1	5	1
8.-MARION COUNTY	6	5	47	-42	0	1	5	1

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-AZTECAS	6	30	20	+10	4	1	1	13
2.-MEZA AUTO REPAIR	6	34	18	+16	4	0	2	12
3.-LAS RANAS	6	30	32	-2	2	2	2	8
4.-LEX CITY	6	11	35	-24	0	1	5	1

TABLA GENERAL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ARSENAL	8	55	27	+28	8	0	0	24
2.-EL PORVENIR	8	49	27	+22	6	0	2	18
3.-SPORTING	8	50	33	+17	6	0	2	18
4.-PEPE'S	8	50	26	+24	5	1	2	16
5.-BARCA B	8	41	23	+18	5	1	2	16
6.-NIKE BANFIEL	8	44	30	+14	5	1	2	16
7.-CACHORROS	8	43	29	+14	5	1	2	16
8.-LIVERPOOL	8	47	37	+10	5	0	3	15
9.-STRAIGHT LINE	8	40	36	+4	5	0	3	15

KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

BREAST CANCER RESEARCH & SUPPORT FUND

KY I&IG Aseguranzas de Autos, Vida, Casas y Negocios

LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA Y CON LOS MEJORES PRECIOS

SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,
CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES

Con 2 localidades:
1801 Alexandria Dr
Suite 150
Lexington, KY 40504
859-373-0010

340 E. New Circle
Rd Suite 170
Lexington, KY 40505
859-254-0457

HORARIOS DE OFICINA:
LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

Recuerde: Sin seguro de auto no hay registración y Sin Registración usted estará circulando con placas vencidas.

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS

RENTA DE SALÓN DESDE $1600 (SIN LIMITE DE TIEMPO!!!!)

WWW.EAGLELAKECONVENTIONCENTER.com TEL: (502)-859-0999
1008 EAGLE LAKE DRIVE, LAWRENCEBURG, KY 40342

EAGLE LAKE

CONVENTION & EXPO CENTER

¡¡¡¡¡EL SALÓN PREFERIDO DE LAS QUINCEAÑERAS!!!!

TODOS LOS SALONES INCLUYEN:
RENTADO PARA TODO EL DÍA-SIN LÍMITE DE TIEMPO.
ESCENARIO GRANDE PARA DJ/BANDA.
PISTA DE BAILE EXTRA-GRANDE.
MESAS Y SILLAS.
SISTEMA DE LUCES.
¡TRAIGA SUS BEBIDAS Y CATERING!

¡A sólo 20 minutos de Lexington!

SALONES PARA QUINCEAÑERAS, BODAS, RECEPCIONES Y FIESTAS SOLAMENTE $250 DEPÓSITO PARA RESERVAR!***

LLAME A JENNA HOY MISMO PARA VER LOS SALONES! 502.859.0999
SOLAMENTE UN PEQUEÑO DEPÓSITO ES NECESARIO PARA RESERVAR SU SALÓN !!! RESERVE HOY MISMO!

El Abogado del Pueblo

Santana Law Office, PSC

- **Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)**
- **Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo**
- **Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas**

¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700 • (800) 575-5864
jes@santana.com
Fax: (859)254-8771

*Gastos de la corte y del caso son la responsabilidad del cliente This is an advertisement by a lawyer • Esto es un anúncio de un licenciado